



УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Дипломске академске студије

Студијски програм: Српски језик и књижевност (и остали заинтересовани)

Назив предмета	Преводна књижевност српског средњег вијека			
Шифра предмета	Статус предмета	Семестар	Фонд часова	Број ЕCTS бодова
	изборни		2+0	3
Наставник	Славица Васиљевић Илић			

Условљеност другим предметима

Познавање српске средњовјековне књижевности

Циљеви изучавања предмета:

Циљ овог изборног предмета је да студенте упозна са дјелима српске средњовјековне преводне књижевности, која нису обрађивана на основном курсу и допуни њихово знање о наведеном књижевном и културном периоду.

Исходи учења (стечена знања):

У оквиру изборног предмета **Преводна књижевност српског средњег вијека** студенти ће се припремити за квалитетније и потпуније тумачење књижевног текста, прошириће своје знање о жанровима и поетици средњовјековне књижевности, овладаће појмовном апаратуром што ће им омогућити да стекну комплексан увид у средњовјековни књижевни и културни период.

Садржај предмета:

Подјела и основне карактеристике преводне књижевности
Роман о Троји, Триштан и Ижота и његова прилагода нашој средини
Бове од Антоне -//-
Александрида и утицај на народну књижевност (за србисте: Прича о Индији)
Стефанит и Ихнилат и Доситејеве басне
Крчмарица Теофана и срењовјековни друштвени канон
Цар Аса и функција снова у старој књижевности. *Приповијест о дјевојци без руку*
Гатарске врсте, пророштва, апокрифна питања и одговори
Физиолог и његова симболика
Варлаам и Јоасаф
Житије и исповест Асенете/ Јеванђеље по Томи

Методе наставе и савладавања градива:

Предавања, рад на тексту, семинарски рад, дискусија

Литература и извори:

Повест о Триштану и Ижоти, приредила Ирена Грицкат, Просвета и СКЗ, Београд 1988.
Роман о Троји, Роман о Александру Великом, приредила Радмила Маринковић, Просвета и Српска књижевна задруга, Београд 1986, Библиотека стара српска књижевност у 24 књиге, књ. 21.
Физиолог, Средњовековни медицински списи, Просвета и Српска књижевна задруга, Београд 1986, Библиотека стара српска књижевност у 24 књиге, књ.
Варлаам и Јоасаф приредио Томислав Јовановић, Библиотека Стара српска књижевност у 24 књиге, књига 22, Просвета – Српска књижевна задруга, Београд 2005, 7-23.
Старозавјетни апокрифи приредио Томислав Јовановић, Библиотека Стара српска књижевност у 24 књиге, књига 23 а, Просвета – Српска књижевна задруга, Београд 20
Новозавјетни апокрифи приредио Томислав Јовановић, Библиотека Стара српска књижевност у

24 књиге, књига 23 б, Просвета – Српска књижевна задруга, Београд 20
Сказания про храброго витезя, про Бову каралевича у Изборник (сборник произведених
литературы древней Руси), Москва, Художественая литература 1969.

Облици провјере знања и оцјењивање:

Колоквијуми (познавање чињеница, писмена провјера знања), семинарски рад, активност на
настави, усмени испит.

Присуство и рад на часу	10	Семинарски рад	20		
Колоквијум	20	Завршни испит	50	Укупно	100

Посебна назнака за предмет:

-

Име и презиме наставника који је припремио податке: др Славица Васиљевић Илић, ванр.
проф.